



**Departamento de Salud del Condado de Monterey  
Laboratorio Ambiental Consolidado**

1270 Natividad Rd.  
Salinas, CA 93906  
(831) 755-4516

**PRUEBAS DE PANELES DOMÉSTICOS**

**PROPÓSITO:** Se realizan pruebas de bacterias y sustancias químicas comunes que se encuentran en los pozos de agua subterránea para ayudar a establecer si el agua es apta para beber. Algunas de estas sustancias químicas tienen efectos sobre la salud (es decir, nitratos y metales pesados), mientras que los coliformes totales positivos y E. coli indican agua contaminada y el potencial de transmisión de enfermedades.

**RECOLECCIÓN DE MUESTRAS:** Las muestras de agua tomadas para bacterias coliformes y pruebas químicas deben recolectarse y manipularse con cuidado para garantizar que la muestra tomada realmente represente la calidad bacteriológica del agua en el sistema. Los siguientes procedimientos le ayudarán en este sentido:

1. Se deben utilizar recipientes estériles proporcionados por su laboratorio. No toque ni contamine de otra manera el interior del recipiente, el interior de la tapa ni las roscas del recipiente. El contenedor contiene una sustancia química para neutralizar el cloro; no enjuague el recipiente.
2. **Seleccione un grifo lo más cerca posible del pozo** o un grifo que se use con frecuencia. No tome una muestra de un grifo que tenga fugas alrededor de la manija. No tome una muestra de un grifo sucio o uno que esté equipado con un aireador y/o rejilla. Además, no tome una muestra de un grifo tipo oscilante. Nunca tome una muestra de una manguera u otro dispositivo que esté conectado al grifo, -retírelos primero.
3. Cuando haya encontrado un grifo adecuado, ábralo y deje que el agua fluya durante unos minutos antes de tomar una muestra. Ajuste el grifo para que produzca un flujo sin salpicaduras .
4. Llene con cuidado los dos contenedores provistos:
  - Un recipiente estéril: llénelo hasta la marca de 100 ml.
  - Recipiente de plástico de un litro sin conservante.
5. Etiquete los frascos de muestra con la identificación de la muestra, la fecha y la hora de recolección.
6. Refrigere la muestra y/o coloque la muestra en una hielera con suficiente hielo hasta que pueda entregarse al laboratorio. Se recomienda que las muestras lleguen al laboratorio por debajo de los 10 °C si se reciben más de 2 horas después de su recolección.

7. Complete el formulario del laboratorio, incluida la dirección postal, el nombre del recolector de muestras, el número de pozo, la descripción del punto de muestra, la fecha y hora de la recolección y la prueba solicitada ( es decir, "PANEL DOMÉSTICO").

## **CUIDADO DE LA MUESTRA:**

*Algunos análisis incluidos en el Panel Nacional deben probarse dentro de las 24 horas posteriores a su recolección. Para garantizar que se cumpla este límite de tiempo, es preferible : 1) recolectar muestras de lunes a jueves y 2) enviar la muestra directamente al laboratorio entre las 8:00 am y las 3:00 pm o a una de las siguientes oficinas del departamento de salud. **el mismo día de recogida:***

Monterey Co. Salud Ambiental  
1200 Aguajito Rd.  
Monterrey, California, EE.UU.  
831-647-7654

Monterey Co. Salud Ambiental  
200 Broadway St. Suite 70  
King City, California, EE.UU.  
831-386-6899

Monterey: regreso a las 9:00 a. m.

King City: regreso a las 9:00 a. m.

Las muestras que no puedan entregarse al laboratorio dentro de una hora después de su recolección deben refrigerarse ( por ejemplo, una hielera helada). Las oficinas del departamento de salud pueden proporcionar almacenamiento/transporte en frío desde el punto de recepción.

Debido a la cantidad de análisis involucrados, el plazo promedio es de tres semanas.

## **TARIFA POR PRUEBAS**

Algunos de los análisis del Panel Nacional pueden ser realizados por un laboratorio de referencia que hayamos seleccionado en función de su alta calidad y precios competitivos. La tarifa actual para el análisis del Panel Nacional es de \$132 por muestra. Si no tiene una cuenta en nuestro laboratorio, deberá pagar por adelantado esta prueba. A los clientes que tengan una cuenta se les facturará al final del mes en que se informen los resultados.

## **INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS**

Los coliformes distintos del grupo fecal son omnipresentes y es necesario un mantenimiento cuidadoso del sistema de agua y la recolección de muestras para evitar la contaminación. Los estándares estatales y federales para el agua potable permiten que haya **coliformes totales** presentes en hasta el 5 % de las muestras analizadas en grandes sistemas de agua cada mes; sin embargo, los sistemas pequeños de agua potable que analizan menos de 20 muestras por mes no deberían tener muestras positivas **totales de coliformes** por mes. *E. coli* nunca debe encontrarse en el agua potable; si *E. coli* está presente, representa una amenaza urgente para la salud y el agua debe considerarse no potable hasta que se trate adecuadamente

El nivel máximo de contaminante (MCL) para cada producto químico analizado acompañará el resultado de su laboratorio. Este es un número establecido por las normas federales y estatales de agua potable; Los niveles por encima del MCL se han asociado con efectos adversos para la salud o cualidades estéticas insatisfactorias. Si tiene alguna pregunta sobre los resultados de laboratorio, llame. Apreciamos su negocio y esperamos brindarle servicios de laboratorio de la más alta calidad.